

1. un dæ kl.ʔz æ stækfə.g.ɫ zɪ.n zə zɪm bənuwt
2. mæ vrɪ.nd ɪ-z dæ blum g.ʊm bəg.ɪ.tn
3. ny- æ spɪ.ɳzə nɪ.jǎ.ndərzmɪ.ə ɔvme- mɑfɪɳ
4. spɪ.tn ɪz lastɪg. wærk
5. ʌ.p dæ ʃX.ɪ.p kɪ.əg.nzə vɪ.nɪg. bro.ɹ.ɛt
6. d.ɳ tɑmərman æd ə splǣndər ɪ- zǣ vɪjərə
7. dæ ʃX.ɪ.pər lækʔə zə lɪ.pn ɔf
8. ɪ-n dɪ fɑbrɪkə nɪ.sər - of : tɪɳ-zdɔ nɪ.tə zɪ.nə
9. kumd ɪ.r mæ kɪntʃə kum | æ kɪnt |
10. bu.s - gæ.vd ʏs fɪ.r - of : tapt ɔkə vɪ.r pɪntm bɪ.r
| æ pɪntə - æ pɪntʃə |
11. brɪɳd ʏs twə kilo. kɪ.k-n | kɪkʃX.jəs |
12. zǣn me- ɔldərɪvɪn dri literz wɪn ʏtXædrɪɳkn
13. æ vɔdrɪ.əg.də mɪ me- æ stɔk
14. kǣn zə k.nɪ. gæzɪ.n
15. vɑstnɑ.vnd ɔnɪ-z nɪfələmɪ- gævɪ.rɪt
16. ksim blɪdə dɑk me.jɔldər nɪ me.gæg.ʊ.nənæn
17. kǣntɪ.rk nɪ Xædu.n wɛj
18. wɪnæt Xædu.n - d.ndɪ.n dɪdər ɔfkumt
19. æ kubə - æ kubənæt - æ kubəvɑ.g.rə - of : æ
kubəjɑ.g.rə
20. æ klak.ə - bənu.wt - of : g.əpɪnt - æ wɪl.ə (*weil-*
land) - æ mæ.s (*hooiland*) - æ pɑdɛstɪl - æn
ɑ.g.ə - æ pyt - mv. : pydn - æn ʏl - of : æn ʏlɪg.ə
21. dɪ kær.l dɛɪ g.ɪ.əl dæ wær.rɫ fɛXtn
22. kX.ʊ.jə pær.rɫʃəs Xə.vn
23. ɪɳəlɑntu fɛ.l udə ʃX.ə.pn ɔfbre.kn
24. ɔnæ fǣnzələ.vn æ bɛ.tə gæɛt
25. g.ə.v mæ twɪ.ə brɪ.ə stɪ.ən - brɛdrə - dæ brɛtstə
26. dɑt stǣ.mbe.r.ld æ stu.tə nɪmɪ.ə
27. dɪ vɪ.nd æd ə lɛ.vn lɪ.k ɔn ɪ.ərə
28. d.ɳ dɪvɫ ɪ-z ɪ-n d.ə.ml nɪ æble.vn
29. dæ ʃXɔ.ljɳnsɪmæ.tə mɪ.ɛstər nɔ dæ zɪ.ə gæwɪ.st
30. kʌ.n tɔg.ɪ nɪ kɪp vɔ.ɛdɑk Xərɪ.ə sɪn
31. dæ br.ɛstn drɪɳkn gæ.rən lɪnzɑpɪ.rə - of : lɪnzɑ-
pɪ.rə
32. ɔkʌ.nɪ Xɪn wærkn - ɔnæ sɪ.ər ǣn zə kɛ.lə
33. strɪ.kt ɔkɪ.ər æ stæ.rɫ ɪ-n dɪ bɛ.zɳp
34. nɛnt - mæ.tə kɛ.gɫz ɪ.sər nɪmɪ.ə gæspe.rɪt
35. g.ɛ.ɪ - kæn ʏl twə kɪ.ɛz ɑX.tər jə g.ərɔ.pm
36. dɪ pærɔnɪ-z nɪ rɪpə - tsɪ.t nɔg. ə wɪ.tə kɪ.ɛst ɪ-n
37. zə zɪn wæg.ɪ nɔ tsɪ.rɪk
38. zæd ɪ.ɛst sɛ gæld ɔfXædu.n
39. ə g.ɔt nɔ.ɪ fæ.rə brɪɳ:
40. zɪ-z dnæɪt fɑn ɔr mæ.kwɪt | mæ.ɪk |
41. dæ vɪ.nt mu fɔ zə wɪf sɔrg.ɳ
42. ɪ-n dæ ʃældə zwæp ɪ-ʃ rɪ.flɪk
43. ɔnɪ-stut umdɑtn kluk ɪ-s
44. wɪdər mun dɔ dnæɪlfɑn æn - æn gɪdər d.ndɪ.n-
drɛn æɪt
45. æ.pt ɔkɪ.ə dɑ bæd ʌ.pæfn
46. ʏzə mætsnɪ.r ɪ-z ʏzɔ væt ɔv æ zwɪn
47. zə sprɪɳ: ʏmtɛrvæ.rst fɔr ə wædɪɳ:
48. d.ɳ bɔ.ɔmkwɪ.ɔkər g.ʊ.tə bɔ.ɔm g.ræfɪɳ
49. dud ɪ.ɛst ɔkɪ.ə dæ vɛ.ɪstər - of : vɪ.nstər tu.ə
50. ʃbæg.ʌ.ntə klɔpm vɔ dr.ɛstə mæ.sə - dɔ.əg.mæ.sə -
tluf - dæ væ.spərə
51. æ spreɪjə - pydəræk - vætə brɪɪn - æ sty.tə brɪɪn
52. dɑ wɪv æd ɔr ʏ.r lɪ.tn ɔfsnɪən
53. zə vu.dər ætn zæz ju.r nɔ dæ ʃX.ɔ.lə lɪ.tn g.ʊ.n
54. kǣntæm gæzɛɪt - dɑtn zə lɪ.tə lɑɳs twu.tər
nɪjæmɔX.ʊ.n
55. blɪ.əkə væ.zn æzɪ.jə nɪfɛ.l ʏlɪ.r
56. æ.rdn pɔtn zɪnɪ fɛlə wær.t
57. dɔ.vnpɑ.lə - of : dɔ.vnpɑ.lə stu.d ɪ-n d.næ.rɪt
58. ɪ-mu.r.tə tɪ-z nɔX. tə kuɫ ʏm tə kætsɳ
59. dɪ kæ.əsə gævd æ klɪ.rə ʌ.Xɫ ænɪ.ə
60. ə trɔk ɑn dæ stæ.rɪt fǣn tpær.t
61. ɔvɛrtɪt kɑ.mæg.ɪdər ɪ. ʏlə ju.rənɔ dæ kær.rəmæ.sə
62. dæ pu.tər zɛɪ dɑd ʏznɪ.ərə - of : ʏznɪ.ərə
vʌ.lmɑkt ɪ-s
63. gæmæ wæɪl gæzɪ.n mæg.ə sprɑk nɪtɛ.g.əmə
64. dæ zwu.mɪs Xɪn wɛ.rɛkɪ.ərɳ
65. g.ʊjə vɑndɑ.g.ə nɪ ku.rtn
66. ɛ.tnzɛzɪdər ɔ.k Xær.rən ku.s
67. zə mɔtæ.r ɪ-s kɑpɔt - of : ɪ-z æbro.kn - æ
lɪ.g.(d) ɪ-m pɑnə - of : ɔnɪ.s fɛrstæɪt
68. tæd ə wɑrmən dɑg. ɔwɪ.st - æn tɪ-z æ zuXtn
ɑ.vnt
69. dɑ mɑnɪg.ə lɔp bæ.rɛvɪ.tə
70. tɪ-z æ bɔst ɪ-n dæ kɑnə
71. ksu wɪ.ln æn dɑtə bɔ.d æ brɪ.f brɪɳt
72. kǣn zɪ.ər ɑmnæ.r.tə
73. kʌ.ɳ mæ Xɪ.ə tɛ.g.ɳstrɪdɪg.ə mæ.nʃX.jn ʏmæg.ʊ.
74. ɑX.tər ɛ.tn - of : dæ vɪ.rn spǣnmə tpær.d ɪ-n dæ
nɪwə kərə
75. kǣn wætə kʌ.rs - vǣnvo.ə dæ nu.n ʏl
76. dæ zɔ.nə vǣn dæ kɔnɪɳk æd ɔ.ɔk sɑɪdu.d - of :
sɪldu.d ɔwɪ.st
77. wɪ.tʃə g.ɪ-m bɔ.g.əmə.kər wɔp
78. dɪ rɔ.əzn æn lɑɳə dɔ.ɔrns
79. kXələ.əvndər nɪ.fɑn
80. tkɪntʃə wuz dɔ.ɛt fɔ.ɛdǣnzɛt kɔstn dɔ.pm
| æ kɪnɪg.ə |
81. znɔ.əg.ɳ æn znɔ.ərn lɔ.əpm
82. ɔr mæʃX.jə ɪ-z me.r.jə mǣndɪg.ə nɔ ʃbʌ.s - zɪ-z
brɑ.mbeɪ.ɔrs Xɪn træ?n
83. tɪ-z æ spɔrtə vǣn dɪ lɪ.ərə
84. æ zætə zə mɪl ɔ.pm
85. tʃɪlk sɔXt nɪ.jǎ.ndərz ɔv ɑX.tər gæld æn
rɪkɫdum
86. ɔldər mu.nd ɪ-z drɔ.əg.ə vɑn d.ndɔ.st
87. dɪ wæg.ɪ lɔp kɪum - tɪ-zum ɑɪdu.
88. kɔXt æ trumɫ(tʃə) vɔ dæ klɪ.ən
89. dæ gɪ.ɛtəbʌ.k ɪ-s Xækɹev.rɪt fɑn ə kɔst ɪ-n tə
slɔk.n
90. zə lɪ.əg.ə wuz kɔrt æn g.ʊ.t
91. tɪ-z bæst ɪ-n dæ ʃɑ.wtə - of : ʃX.ɪwtə
92. æ ʃX.ɔtər mu Xu. kʌ.ɳ wɪzn
93. zukt ɔkɪ.ə ɑX.tər mən ʊ.t
94. kwetnɪ - of : kwetnɪ wu.dɑk æmɪ.tn zuk.n
95. æ kɪ.lə - of : kudə kældər ɪ-s Xu.t fɔ ʃbɪ.r
96. kmɔst ɔsɛblutɪɳkn vɔ.ə tə vɛrkɪuk.n
97. kmun ɪ.ɛstɛ.tn ɪ-n tɪstul vɪ.rn
98. mæ bru.rə wuz mu.ə
99. dæ mæ.kbu.r mɑkt æ g.rɔ.ɔtə rɪndə
100. dɪ kærəmæk ɪ-z drɪn æn zɔ.r - zǣntɳ dərmo
mɛr wɛ.rə
101. mæ zun dɪ prɪ.t kʌ.n vʌ.ln ʌ.p æn ɔ.rə
102. ɔnɪ-z ɔsɑn ʌ.p sɛ tɪt - *secuur onbekend*.

103. æ kum no:it Xlæmænyte tē lute
104. i:n ita:li zinder bæ:rg:n di vi:r spyg:æ
105. dærvjæg:i du:ra:p dyw
106. tu bo:æm ænz æ brøkæ vān dæ bræ:g:æ gævu:rn
107. g:æ mud ys kaXt| æk:æ kum bækik:n
108. æni:s fān lō:vn g:ækum - me:rjæ g:æle bē:zæ
g:ælt
109. di dō:r i:s fām buknut X:æmakt
110. æ g:ætruwd wyf mu ka:n.u.i
111. kæn i:r g:æz æzu:it - mu. twas Xl:æ g:u zu:t
112. dæ bru:wēr zæg:dat nōX tē di:r i:z um tē buw
- of : tamern
113. baʔn - kbaʔn - g:i bakt - i bakt - widēr baʔn -
kbaktē - g:i baktē - i baktē - widēr bak:tn -
mæ:n g:æbaʔn
114. bi:æn - kbi:æn - g:i bit - i bit - wē bidn - g:ider bit -
zidēr bidn - kbo:æt - kæ g:æbo:n - bo:ædn zo:k
| in de bet. v. kaartspel, zwak : kæn g:æbit |
115. ti: æ klēntfæ mō ti:z æ g:ūt
116. jē ka:d i:r siers krig:æ Δ:p dæ mart
117. ənæ g:æzei: datn Δ:p mī g:æ pæ:zn
118. dæ mu:rtē zæi datn g:ælik adæ
119. twu:rn vyf prizn
120. ūnder din i:æke li:g:nder ve:l i:ækəno:tn
121. twu:ter g:u ko:kn - tkøkt ul
122. to:di i:z nōX:ru:næ - tni:z nōg:mu:r of
123. majunæ:zæ ma:k:nzæ mætē dōrē van ən æi
124. dæ bōmtfæ g:u:tō mujlik g:ruj
125. dæ pa:stēr æ Xu wīn
126. yz ud yz i:z ovæbrū:nt
127. dæ mæ:k spa:t ytæ:dēr vān dæ ku:æ
128. dæ kōstēr æ ly:wt fō dæ kryspræsæsi:æ
129. dæ tra:m vān dæ kōrēwa:g:n plo:in vān tXewi:Xtæ
130. dæ twi:æ dytX:ærs kwa:m - of : ka:m bytn
131. zæp zwurt æm bluw g:æslē.g:æ
132. ti:z fluwē sūse - of : suwsæ
133. dæ sni:æw li:Xti:k:æ
134. ti:z æn i:æwē g:æle:n dakjē nime g:æzi:nænæn
135. nipo:ært kum ny æ g:æle niwē ste.
136. dū:n - iX du:nt - g:i du:dēt - i du:dēt - wē du:nt -
g:ider du:dēt - zidēr du:nt - kdsijet - g:i dsijet -
i dsijet - widēr dēint - g:ider dsijet - zidēr dēint -
dsikri:k dat - datnt mōr æ dū:t - of : dæi - dānzet
mōr æ dū:n - of : dæi
137. do:pm - æ dōpkli:et - dæ vū:ntē - dæ sadu:tn -
of : suldu:tn
138. dæfX:jn - æ dæ:st - æ dæ:stē - ən æ X:ædōfX:jn
139. bi:p - kbi:p - g:i bint - i bint - widēr bi:p - g:ider
bint - zidēr bi:p - bintn - bū:ntn - kæn g:æ-
bu:nd:n
140. *Locale landmaten* : æ ru:æ = ? (*men kent
hier de kleine en de groote roede*) - æ linæ - of :
æn ūndertlā:ns = 100 *groote roeden* - æ g:æmæt
= 500 *kleine roeden* of 300 *groote roeden*.
141. *Waternamen* : tsintʹjā:šbe:k:æ - dæ str:æmbe:k:æ

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is lanjæmærk

De inwoners heeten lanjæmknu:rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 4.427.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : tno:æg:æro:æk:æ - dæ paʔni:ælæk - dæ mæ:rluk - d-na:g:ba:s - dæ:f X:æmi:ætē - dæ baʔri:rē - dæ ba:skā:nt - tpi:kæm

Er zijn geen locale verschillen uitgezonderd voor dæ ba:skā:nt waar de a meer vooraan en zekere woorden anders worden uitgesproken als bv. sūse voor suwsæ en voor tpi:kæm waarvan het dialect Boezingsch getint is.

Er wordt noch Fransch noch A. B. gesproken. Langemark is een landbouwgemeente. Vroeger gingen veel arbeiders naar Frankrijk werken maar nu veel minder ; slechts enkele seizoenarbeiders gaan nog regelmatig naar Frankrijk.

Te Vlamertinge is er een drukkerij met een 25tal arbeiders.

Zegslieden. 1. Syx, Camiel ; 46 j. ; hier geb. ; smid ; heeft steeds hier verbleven, de oorlogsjaren 1914-18 uitgezonderd ; V. van hier, M. van Merkem ; spreekt slechts dialect.

2. Debruyne, Theofiel ; 43 j. ; hier geb. ; timmerman ; heeft steeds hier verbleven, de oorlogsjaren 1914-18 uitgezonderd ; V. en M. beiden van hier ; spreekt slechts dialect, nl. dat van den Boschkant.